

- Konferenzräume**
Zalen | Conference rooms
- U-Form**
U-Vorm | U-shape
- Schule**
School | Classroom
- Kino**
Theater | Theater
- Kabarett**
Cabaret
- Bankett**
Gala Diner | Banquet
- Empfang**
Evenementen | Events
- Bushaltestelle**
Bushalte | Bus stop
- Bahnhof**
Treinstation | Train station
- Stadtcentrum**
Stadscentrum | City center
- Beamer**
- Roomservice**
- Incentive-Möglichkeiten**
Incentive mogelijkheden | possibilities
- Kostenloos WLAN**
Gratis wifi | Free WiFi



TAGEN UND FEIERN MIT STIL Unsere Säle eignen sich hervorragend für Geschäftstreffen und Feiern von bis zu 150 Personen. Unsere vier Boardrooms und unsere vier flexiblen Säle sind mit den modernsten Ausstattungen versehen und dank unserer professionellen Mitarbeiter können Sie bei uns sorgenfrei tagen und feiern.

VERGADEREN EN FEESTEN IN STIJL Onze zalen lenen zich uitstekend voor zowel zakelijke bijeenkomsten als feesten en partijen, van 2 tot 150 personen. Onze vier boardrooms en vier flexibele zalen zijn voorzien van alle moderne faciliteiten en dankzij de professionele medewerkers kunt u bij ons vergaderen of feesten zonder zorgen.

CONFERENCES AND PARTIES IN STYLE Our multi-functional rooms are perfect for business meetings, parties and celebrations, ranging from 2 to 150 people. Our four boardrooms and four flexible multi-functional rooms are equipped with all the latest modern facilities and, thanks to our professional staff, you will be able to hold a meeting or give a party without a worry in the world.

CITY OF CULTURE



KULTURSTADT HILDESHEIM Hotel Hildesheim liegt an einem der schnsten Marktplätze Norddeutschlands. Hier atmen Sie Kultur und können Sie verschieden historische Gedenkstätten besichtigen. In dieser charmanten Stadt brauchen Sie kein Auto, sie können hier alles bei einem Fubmarsch bewundern. Besuchen Sie den Mariendom, die Michaeliskirche und den tausendjährigen Hildesheimer Rosenstock (Unesco-Weltkulturerbe), das Roemer- und Pelizaeus-Museum (bekannt für seine ägyptischen Schätze), das Theater, die Einkaufsstraßen und die berühmten Fachwerkhäuser. Falls Sie dennoch etwas weiter weg wollen, können Sie sich ganz einfach eines unserer kostenlosen Fahrräder leihen. Hildesheim ist umringt von wundervoller Natur, die zu Wanderungen und Radtouren einlädt. Auch die Marienburg ist immer einen Besuch wert.

HILDESHEIM CULTURSTAD Hotel Hildesheim ligt aan een van de mooiste oude marktpleinen van Noord-Duitsland, dat cultuur ademt en het thuis biedt aan verschillende historische sites. In de sfeervolle stad heeft u geen auto nodig, alles is op loopafstand te bewonderen. Bezoek de St. Mary kathedraal, de St. Michaels kerk en de 1000 jaar oude rozenboom (Unesco werelderfgoedlijst), museum Roemer en Pelizaeus (geroemd om de Egyptische schatten), het theater, de winkelstraten en de beroemde vakwerkhuizen. Wilt u toch een stukje verder kijken, dan kunt u gemakkelijk gebruik maken van onze gratis fietsen. Hildesheim is omringd door prachtige natuur, die uitnodigt tot wandelingen en fietstochten. Ook het Marienburg Kasteel is de moeite van een bezoek waard.

HILDESHEIM - CITY OF CULTURE Hotel Hildesheim is located on one of the oldest and most beautiful market squares of Northern Germany. It simply exudes culture and offers numerous historical sites. In this fascinating city, you won't need a car, everything is within walking distance. Visit St Mary's cathedral, St Michael's church and the 1,000 year rose tree (Unesco heritage), Roemer museum and the Pelizaeus (famous for its Egyptian treasures), the theatre, the shopping streets, and the famous half-timbered houses. Or would you prefer to explore Hildesheim's surroundings? In that case you can use our free bikes. Hildesheim is surrounded by beautiful nature, simply inviting you to go for long walks and bike rides. Marienburg Castle is also worth a visit.

Fietsverhuur
Bicycle rental | Fahrradverleih



SURPRISINGLY FAMILIAR
WWW.VALK.COM

HOTEL HILDESHEIM
Markt 4 | GPS: Jakobistrae
31134 Hildesheim | Deutschland
+49 (0) 5121 3000 | info@hildesheim.valk.com
www.vandervalk.de/hildesheim

HISTORICAL BEAUTY



VAN DER VALK
HOTEL HILDESHEIM

VAN DER VALK BUSINESS
MEETINGS | EVENTS | CONFERENCES | INCENTIVES
ONE SERVICEDESK | 68 LOCATIONS

If your company books multiple events or overnight stays per year, contact our international service desk for all your business events!

www.valkbusiness.de
www.valkbusiness.com

HERZLICH WILLKOMMEN! WELKOM! | WELCOME!



LOTTE VAN DEN ELSSEN UND MARTIN LUITEN

EIN MÄRCHEN AM HISTORISCHEN MARKTPLATZ Treten Sie ein in Van der Valk Hotel Hildesheim und betreten Sie eine Märchenwelt. Das Hotel direkt am historischen Marktplatz von Hildesheim ist *one of a kind*. Gebaut im traditionellen Fachwerkstil und umringt von mittelalterlicher Architektur. Schließen Sie die Augen, lassen Sie Ihrer Phantasie freien Lauf und begeben Sie sich auf eine Reise in die Vergangenheit. Das Hotel hat Charme und Charakter. Hier trifft Klassik auf Moderne in einem eleganten Hotel, in dem Sie sich in einer völlig anderen Welt wähen.

SPROOKJE AAN HISTORISCHE MARKTPLAATS Stap Van der Valk Hotel Hildesheim binnen en u stapt in een sprookjeswereld. Het hotel is *one of a kind*, gelegen aan de historische marktplaats van Hildesheim. Gebouwd in de traditionele Duitse vakwerkstijl van vroeger, omringd door middeleeuwse architectuur. Sluit uw ogen, laat uw fantasie gaan en u maakt een reis terug in de tijd. Het hotel heeft charme en karakter. Het klassieke ontmoet het moderne en dat vertaalt zich in een chique hotel, waar u zich even helemaal in een andere wereld waant.

A FAIRY TALE WORLD Step inside Van der Valk Hotel Hildesheim and you step into a fairy tale world. Located on Hildesheim's historic market square, the hotel really is *one of a kind*. It is built in a traditional German half-timbered style of the past, surrounded by medieval architecture. Close your eyes and let your imagination and fantasy take you back in time. The hotel has plenty of charm and character. It is where classic meets modern and the result is an elegant hotel in which you will feel as if you've entered a completely different world.

KULINARISCHER GENUSS Durch die Holztäfelung und das Fachwerk ist das Restaurant Gildehaus besonders behaglich und stimmungsvoll. Sie können hier in einer der vielen Nischen ein ausgiebiges Frühstück, ein Mittagsbuffet oder ein romantisches Diner à la carte genießen. Auf der Karte finden Sie köstliche Gerichte der Saison. Bei schönem Wetter haben Sie in Hotel Hildesheim von der Terrasse aus eine wundervolle Aussicht über den Marktplatz. Der ideale Ort zum Sonnentanken. Haben Sie Lust auf ein kaltes Bier, einen Gin Tonic oder einen leckeren Cocktail? In der gemütlichen Stadtschenke lesen wir Ihnen jeden Wunsch von den Lippen ab. Zigarrenliebhaber haben in der Zigarrenlounge eine große Auswahl an Rauchwaren.

CULINAIR GENIETEN Dankzij het houtwerk en vakwerk is het Gildehaus Restaurant erg knus en sfeervol. U kunt in een van de vele 'niches' genieten van een rijkelijk ontbijt, lunchbuffet of een romantisch à la carte diner. Op de kaart vindt u heerlijke internationale gerechten afgestemd op het seizoen. Met lekker weer is het helemaal genieten in Hotel Hildesheim, want vanaf het terras heeft u een geweldig uitzicht over het marktplein. De ideale plek om van de zon te genieten. En heeft u zin in een koud biertje, gin-tonic of goede cocktail? In de gezellige Bar Stadtschenke blijft geen enkele wens onvervuld. Sigaarliefhebbers kunnen in de Sigaarlounge genieten van een brede keus aan rookwaren.

CULINARY INDULGENCE Thanks to the woodwork and half-timbering, the Gildehaus Restaurant is very cosy and atmospheric. You can choose to enjoy a rich breakfast seated in one of our many 'niches', or perhaps a lunch buffet or romantic dinner à la carte. And on our menu, you will find many delicious international dishes matched to the season. When the sun shines, Hotel Hildesheim is in its element, allowing you to enjoy the great view of the market square from our terrace. The ideal place to enjoy the sun. And how about enjoying a cold beer, a gin and tonic, or a quality cocktail? Well, the relaxing Stadtschenke Bar has everything you could possibly want. Cigar enthusiasts can also enjoy a wide variety of smoking products in the Cigar Lounge.



PURE ENJOYMENT



ONE OF A KIND

HOTEL MIT CHARAKTER Durch den authentischen Baustil ist kein Zimmer wie das andere. Von einem behindertengerechten Zimmer mit Aussicht auf den Marktplatz bis hin zu einer Junior Suite über zwei Etagen. Oder bevorzugen Sie ein Executive-Zimmer mit Kingsize-Bett, in dem Sie voll und ganz zur Ruhe kommen? Wir haben für alle Wünsche das passende Angebot.

HOTEL MET KARAKTER Door de authentieke bouwstijl is geen kamer hetzelfde. Van een Mindervalide Kamer met uitzicht op de marktplaats tot een Junior Suite met twee verdiepingen. Of heeft u liever een rustgevende Executive Kamer met kingsize bed? Voor alle wensen hebben wij een passend aanbod.

HOTEL WITH CHARACTER Thanks to the authentic building style, every room is unique. From a room especially for the disabled with a view on the market square, to a Junior suite with two floors. Or would you prefer a relaxing Executive room with a king-size bed? We have something for every possible requirement.



110 **Zimmer**
Kamers | Rooms



Restaurant

- Restaurant
- Zimmer**
Kamers | Rooms
- Terrasse**
Terras | Terrace
- Konferenzruime**
Zalen | Conference rooms



Rooms

- Bar**
- Schwimmbad**
Zwembad | Swimmingpool
- Golf** (in einem Radius von 18 km)
(binnen een straal van 18 km | within a radius of 18 km)
- Sport-Möglichkeiten**
Sport mogelijkheden | Sport possibilities
- Wellness | Beauty**



Leisure

- Behindertengerecht**
Invalide toegang | Suited for the disabled
- Behindertenzimmer**
Mindervalidekamer | Disabled room
- Fahrradverleih**
Fietsverhuur | Bicycle rental
- Kostenloses WLAN**
Gratis wifi | Free WiFi
- Klimaanlage**
Airconditioning | Air conditioning



Business

VAN DER VALK HOTEL HILDESHEIM

Markt 4 | GPS: Jakobstraße
31134 Hildesheim | Deutschland
+49 (0) 5121 3000 | info@hildesheim.valk.com
www.vandervalk.de/hildesheim